Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 80 (1983)
Heft: 10

Vorwort: Billet du président
Autor: Fournier, A.

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Billet du président

LETTRE À MON AMI AMBROISE

17 avril 1983... 14 septembre 1983...

Cela me fait souvenir que cinq mois déjà se sont écoulés depuis cette douce après-midi d'un dimanche de printemps que je sacrifiais pour la préparation de mon dernier numéro de notre *Journal suisse d'Apiculture!* Comme le temps passe!

Lorsque ces lignes paraîtront, octobre sera parmi nous. Les flammes des derniers lampions de la saison apicole 1983 s'éteindront l'une après l'autre, comme meurent en fin de soirée ces feux que l'on allume sur les montagnes le jour de notre fête nationale.

Mais si, septembre passé, l'année apicole se recroqueville sur elle-même pour ce qui concerne les travaux au rucher proprement dits, la culture des abeilles demeure bien vivante en chacun de nous, apiculteurs de toutes parts.

Ne nous souvenons-nous pas de ces heureux moments vécus au printemps dernier, lorsque nous admirions les allées et venues de nos avettes chargées de grosses pelotes de pollen, jaunes, rouges, blanches, brunâtres ou verdâtres? Si les espoirs que nous nourrissions alors dans le tréfonds de nous-mêmes ne se sont pas transformés par la suite en une pesante récolte de miel pour la plupart d'entre nous, n'avons-nous pas savouré maints plaisirs à la découverte de nos nouvelles reines prolifiques et à la vue de nos colonies prêtes pour affronter l'hiver qui vient à nous? Ces jeunes reines et ces colonies fortes seront en mesure de concrétiser l'an prochain les souhaits que nous formulons aujourd'hui.

Voilà ce que je tenais à écrire à ceux qui furent fortement «emmiellés» afin qu'ils n'oublient pas de dire merci au Créateur pour tous ses bienfaits. Pour les autres, pour ceux qui n'ont rien eu... ou presque... je les invite à attiser le feu de l'espoir qui doit sans cesse animer et réjouir le cœur de tout apiculteur.

Ce qui a cuit pendant tout ce temps dans la marmite de la SAR... me demandes-tu, Ambroise mon vieil ami? Je veux bien te le dire!

Les membres du Comité central se sont réunis les samedis 2 juillet et 20 août. S'il n'y a pas eu de miracle, du bon travail a néanmoins été fait. Il semble que

la grande roue de la SAR est bien équilibrée, qu'elle tourne rondement. Pour l'heure, ton président est grandement satisfait parce qu'il constate que chacun des dicastères a trouvé chaussure à son pied. Chacun fait montre d'une excellente conscience professionnelle dans l'accomplissement des tâches qui lui sont assignées:

— notre journal paraît bien à l'heure,
— le contrôle du miel fonctionne à merveille,
— pour le concours des ruchers, pas de rouspétance,
— notre secrétariat n'est pas «engorgé»,
— peu de vols signalés, ni de fâcheux accidents annoncés,
— les conseils aux débutants tombent toujours bien à pic,
— notre administrateur-caissier continue de «veiller au grain»,
— seul le président de la commission d'élevage souffre d'insomnie. Il se pose la question de savoir comment il fera pour «amadouer» ses «coreligionnaires» moniteurs éleveurs avant de leur présenter le projet de règlement de son dicastère afin d'être à l'heure pour soumettre ce même règlement à l'assemblée des délégués de la SAR du 17 mars 1984 pour approbation.

Les réjouissances d'un président SAR, me demandes-tu encore, cher Ambroise?

Bien sûr que j'en ai eues au cours de ce premier semestre de présidence!

J'ai commencé par aller saluer nos collègues tessinois qui ont tenu leur assemblée annuelle à la mi-mai.

Le 4 juin, j'eus le grand plaisir de passer une bien agréable soirée parmi nos amis de la section de Cossonay à l'occasion du centième anniversaire de la fondation de leur section.

Le 26 juin, c'est dans le Val-de-Travers que je me suis rendu pour répondre à l'aimable invitation que m'avaient adressée nos collègues neuchâtelois. Ils organisaient ce jour-là leur journée cantonale.

Le 3 juillet, je suis allé à Château-d'Œx où je me suis perdu dans l'immense cohorte des apiculteurs vaudois qui fêtaient le 75e anniversaire d'existence de leur grande fédération.

Le samedi 1er octobre, j'aurai l'honneur de représenter la SAR en me mêlant à la troupe des délégués de nos amis de Suisse alémanique qui tiendront séance dans le canton des Grisons.

Je ne résiste pas au plaisir de remercier ici publiquement la section de Cossonay, les Fédérations neuchâteloise et vaudoise ainsi que la STA et la VDSB pour leur invitation à l'occasion des rassemblements d'apiculteurs mis sur pied. Je les félicite

pour le dévouement de leurs membres et la parfaite organisation de leurs manifestations respectives. Cela est un gage concret de la bonne marche de nos sociétés apicoles de Suisse en général, de Suisse romande en particulier.

Sion, le 14 septembre 1983.

A. Fournier

J'ACHÈTE

«Journal suisse d'apiculture» du début à 1960 ainsi qu'anciens livres d'apiculture.

Eddie MABILLARD,
CH-1961 Grimisuat.

Conseils aux débutants

OCTOBRE 1983

Les premières brumes matinales nous rappellent que l'automne est à la porte. Déjà, ici et là, les feuillages jaunissent et des vendanges prometteuses approchent.

Au rucher, le nourrissement doit être terminé. Si, malgré tout, tel ne devait pas être le cas, ou si vous avez mal estimé les réserves, votre ultime ressource sera d'introduire un cadre de candi ou de nourriture de chaque côté de la colonie.

Si tous les travaux ordinaires ont été exécutés dans les délais, prenez le temps maintenant de bien calfeutrer. Vous avez certainement déjà introduit des journaux froissés entre la partition et le bord de la ruche. La chaleur s'échappe surtout par le haut. Dès lors, pour augmenter l'efficacité des coussins, on peut poser dessus, bien à plat, de vieux journaux, le papier étant, rappelons-le, un excellent isolant. En limitant au maximum les pertes de chaleur, on réduit du même coup la consommation de nourriture.

Le moment est également venu de contrôler si vos installations sont prêtes à affronter l'hiver. Il convient notamment de vérifier que les traverses sont en bon état et suffisamment résistantes pour supporter le poids supplémentaire de la neige. Veillez également que les toits soient bien arrimés et ne s'envolent pas à la première bourrasque. Si nécessaire, attachez la ruche aux traverses avec un fil de fer.